



ΥΠΕΘΟΟ 13/11/2025

Α. Π.: 197194 ΕΞ 2025

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΓΕΝΙΚΟ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ
ΓΕΝ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΛΕΓΧΩΝ ΣΥΓΧΡ/ΜΕΝΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ**

Ταχ. Δ/ση: Πανεπιστημίου 18
Ταχ. Κωδ.: 106 72 Αθήνα
Πληροφορίες: Ε. Ζέη
Τηλέφωνο: 210 3351871
Ηλ/κή Δ/ση: e.zei@edel.gr

ΘΕΜΑ: Έγκριση δαπάνης μετάφρασης δύο εκθέσεων προσωρινών αποτελεσμάτων ελέγχου από ελληνικά σε αγγλικά για τις ανάγκες της Β' ΔΕΔΣΠ της ΓΔΕΣΠ

Α Π Ο Φ Α Σ Η

Έχοντας υπόψη:

1. Το π.δ. 142/2017 «Οργανισμός Υπουργείου Οικονομικών» (Α' 181), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
2. Το π.δ. 82/2023 (Α' 139) «Μετονομασία Υπουργείου - Σύσταση και μετονομασία Γενικών Γραμματειών - Μεταφορά αρμοδιοτήτων, υπηρεσιακών μονάδων και θέσεων προσωπικού - Τροποποίηση και συμπλήρωση του π.δ. 77/2023 (Α' 130) – Μεταβατικές Διατάξεις».
3. Το π.δ. 80/2016 (Α' 145) περί ανάληψης υποχρεώσεων από τους διατάκτες, όπως ισχύει.
4. Τον ν. 4013/2011 (Α' 204) «Σύσταση Ενιαίας Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Συμβάσεων και Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
5. Τον ν. 4270/2014 (Α' 143) «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
6. Τον ν. 4314/2014 «Διαχείριση, έλεγχος και εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την προγραμματική περίοδο 2014-2020» (Α' 265), όπως ισχύει.
7. Τον ν. 4412/2016 (Α' 147) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
8. Το ν. 4622/2019 (Α' 133) «Επιτελικό Κράτος: Οργάνωση, λειτουργία και διαφάνεια της Κυβέρνησης, των κυβερνητικών οργάνων και της Κεντρικής Δημόσιας Διοίκησης», όπως ισχύει και κυρίως τα άρθρα 35, 36 και 37.
9. Το ν. 4820/2021 «Οργανικός Νόμος του Ελεγκτικού Συνεδρίου και άλλες ρυθμίσεις» (Α' 130), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
10. Τον ν. 4914/2022 «Διαχείριση, έλεγχος και εφαρμογή αναπτυξιακών παρεμβάσεων για την Προγραμματική Περίοδο 2021-2027, σύσταση Ανώνυμης Εταιρείας «Εθνικό Μητρώο Νεοφών Επιχειρήσεων Α.Ε.» και άλλες διατάξεις» (Α' 61), όπως ισχύει.
11. Το ν. 5140/2024 «Νέο Αναπτυξιακό Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων και συμπληρωματικές διατάξεις» (Α' 154), όπως ισχύει.
12. Την αριθ. 134453/23.12.2015 ΚΥΑ «Ρυθμίσεις για τις πληρωμές των δαπανών του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων – ΠΔΕ (Τροποποίηση και αντικατάσταση της κοινής υπουργικής απόφασης 46274/26.09.2014 (Β' 2573))» (Β' 2857), όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
13. Την αριθ. 76928/13.7.21 ΚΥΑ «Ρύθμιση ειδικότερων θεμάτων λειτουργίας και διαχείρισης του Κεντρικού Ηλεκτρονικού Μητρώου Δημοσίων Συμβάσεων (ΚΗΜΔΗΣ)» του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων.

14. Την υπ' αρ. 114947/1.12.2022 απόφαση του Υφυπουργού Ανάπτυξης και Επενδύσεων «Εθνικοί κανόνες επιλεξιμότητας δαπανών για τα προγράμματα του ΕΣΠΑ 2021-2027» (Β' 6132).
15. Την αριθ. 95393 ΕΞ 2024/16.07.2024 «Ρύθμιση θεμάτων των προγραμμάτων δράσεων τεχνικής βοήθειας και διαδικασίες κατάρτισης και τήρησης των καταλόγων προμηθευτών και παρόχων υπηρεσιών ενεργειών τεχνικής βοήθειας και εξειδίκευση θεμάτων επιλογής αναδόχων για την υλοποίηση δράσεων Τεχνικής Βοήθειας» (Β' 4313).
16. Την αριθ. 175747 ΕΞ 2022/30-11-2022 (ΑΔΑ: 6ΖΜ2Η-21Ι) απόφαση της Υπηρεσιακής Γραμματέως με θέμα: «Τοποθέτηση Προϊσταμένης της Γενικής Διεύθυνσης Ελέγχων Συγχρηματοδοτούμενων Προγραμμάτων της Γενικής Γραμματείας Δημοσιονομικής Πολιτικής του Υπουργείου Οικονομικών».
17. Την με αρ. 101804 ΕΞ 2024/15-07-2024 (ΥΟΔΔ 723) απόφαση του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών «Διορισμός του Εμμανουήλ Αντωνόπουλου του Αλέξανδρου σε θέση Υπηρεσιακού Γραμματέα του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών».
18. Την αριθ. 12755/27.12.2024 ΚΥΑ «Τακτοποίηση πληρωμών Δημοσίων Επενδύσεων με τη λήξη του οικονομικού έτους 2024, χρηματοδότηση του Αναπτυξιακού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων έτους 2025 και ρύθμιση σχετικών θεμάτων» (Β' 7122).
19. Την αριθ. 4/07.01.2025 Απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών με θέμα: «Ανάληψη συνολικής ετήσιας υποχρέωσης έναντι του προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων για τα έργα του Αναπτυξιακού Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων 2025» (Β' 3).
20. Την αριθ. 172/30.01.2025 Απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού και του Υφυπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών με θέμα: «Κατανομή διατιθέμενων πιστώσεων του Προϋπολογισμού Δημοσίων Επενδύσεων για την εκτέλεση συνεχιζόμενων έργων ΑΠΔΕ έτους 2025» (Β' 428).
21. Την αριθ. 53168/27.03.2025 (ΑΔΑ: 6ΣΠΘΗ-6ΛΓ) Απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών με θέμα: «Απόφαση έγκρισης προγράμματος ενεργειών Τεχνικής Βοήθειας χρηματοδοτούμενων από αμιγώς εθνικούς πόρους της Επιτροπής Δημοσιονομικού Ελέγχου (Ε.Δ.ΕΛ.) για το έτος 2025».
22. Την αριθ. 2482/26.06.2025 (ΑΔΑ: 91ΘΛΗ-ΨΙΤ) Απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών περί της ένταξης έργων της ΣΑ Ε0512 στο ΑΠΔΕ 2025, στην οποία περιλαμβάνεται το έργο «Τεχνική Υποστήριξη της Εφαρμογής της ΕΔΕΛ – Υποπρόγραμμα Β'» (κωδ. έργου 2011ΣΕ05120000).
23. Την Απόφαση 492 με Α.Π: 2633/08.07.2025 (ΑΔΑ: Ρ8Ω5Η-1ΡΓ) περί Χρηματοδότησης Συλλογικών Αποφάσεων Λοιπών Έργων ΑΠΔΕ του Αναπληρωτή Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.
24. Το από 10.11.2025 ηλεκτρονικό μήνυμα – αίτημα του Β' Τμήματος της Β' Διεύθυνσης Ελέγχου Διαχείρισης Συγχρηματοδοτούμενων Προγραμμάτων της ΓΔΕΣΠ.
25. Το αριθ.196549 ΕΞ 2025/12.11.2025 Υπηρεσιακό Σημείωμα της ΓΔΕΣΠ.
26. Τις από 10.11.2025 ηλεκτρονικές Προσκλήσεις υποβολής προσφοράς προς τις επιχειρήσεις **α)** «GLOSSIMA & WEHRHEIM», **β)** «ALPHABET Υπηρεσίες Μετάφρασης και Διερμηνείας ΕΠΕ» και **γ)** «TOP LEVEL TRANSLATIONS».
27. Τις από 10.11.2025 οικονομικές προσφορές των επιχειρήσεων **α)** «GLOSSIMA & WEHRHEIM» (Q-11886-01), **β)** «ALPHABET Υπηρεσίες Μετάφρασης και Διερμηνείας ΕΠΕ» (#Q-CL1880001) και **γ)** «TOP LEVEL TRANSLATIONS».

Α Π Ο Φ Α Σ Ι Ζ Ο Υ Μ Ε

Την έγκριση δαπάνης συνολικού ποσού **τετρακοσίων ογδόντα έξι ευρώ και πενήντα ενός λεπτών (€486,51)** συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24%, για τη μετάφραση από ελληνικά σε αγγλικά, δύο (2) εκθέσεων προσωρινών αποτελεσμάτων ελέγχου με αριθ. 0423243001 (ΕΛΛΑΔΑ-ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ) και 0523243001 (ΕΛΛΑΔΑ-ΙΤΑΛΙΑ), για την κάλυψη των αναγκών του Β' Τμήματος της Β' Διεύθυνσης Ελέγχου Διαχείρισης Συγχρηματοδοτούμενων Προγραμμάτων της ΓΔΕΣΠ.

Η εν λόγω δαπάνη ανατίθεται απευθείας βάσει των άρθρων 118 και 117Α του ν. 4412/16 όπως ισχύουν, στην εταιρεία με την επωνυμία «**ALPHABET Υπηρεσίες Μετάφρασης και Διερμηνείας ΕΠΕ**» και **ΑΦΜ 095659873** της ΔΟΥ ΚΕΦΟΔΕ ΑΤΤΙΚΗΣ (στο εξής ο «Ανάδοχος»), που εδρεύει στη Λ. Κηφισίας 154, ΤΚ 15126, στο Μαρούσι Αττικής.

Η δαπάνη θα βαρύνει το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων οικονομικού έτους 2025 και συγκεκριμένα την πίστωση του έργου με αριθμό 2011ΣΕ05120000 της ΣΑΕ 051/2 (Τεχνική Υποστήριξη της Εφαρμογής της ΕΔΕΛ – Υποπρόγραμμα Β'), κατηγορία δαπάνης Γ3 (Γενικά έξοδα λειτουργίας) και ΑΛΕ 2420989001 (Έξοδα για λοιπές υπηρεσίες).

Από το καθαρό ποσό της αξίας της δαπάνης, θα παρακρατηθεί υποχρεωτικά φόρος εισοδήματος, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 64 του ν. 4172/2013 (Α' 167). **Ο κωδικός αναθέτουσας αρχής για την ηλεκτρονική τιμολόγηση (ΑΑΗΤ) είναι: 1024.0000000000.0001 και ο ΑΦΜ: 090165560.**

Τα αρχεία των μεταφρασμένων εκθέσεων, θα παραδοθούν εντός τεσσάρων (4) εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία ανάθεσης της εργασίας και γνωστοποίησης της παρούσας στον Ανάδοχο. Η σχετική παραλαβή θα γίνει από τον αναπληρωτή Προϊστάμενο του Αυτοτελούς Τμήματος Διοικητικής Υποστήριξης βάσει του άρθρου 219§1 του ν. 4412/16, όπως ισχύει.

Ο ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ